



АКТУАЛЬНЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Монография

Новосибирск
2013

УДК 81
ББК 81
А 43

Рецензенты:

А.Г. Бердникова — кандидат филологических наук, доцент кафедры Педагогике и психологии гуманитарного образования НГПУ .

Е.В. Грудева — доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой отечественной филологии и прикладных коммуникаций Череповецкого государственного университета.

Авторы: М.А. Аверина (Гл. 2); О.А. Артемова (Гл. 4); А.Г. Бердникова (предисловие); Л.И. Деревянко (Гл. 3); И.Г. Колиева (Гл. 9); Ю.Е. Лещенко (Гл. 8); О.А. Максимчик (Гл. 7); И.А. Маргынова (Гл. 10); Е.П. Матузкова (Гл. 1); О.И. Пашкевич (Гл. 5); В.Г. Шабаев (Гл. 6).

А 43 **Актуальные лингвистические исследования.:** — Монография. [под ред. А.Г. Бердниковой]. — Новосибирск: Изд. СибАК, 2013. — 206 с.

ISBN 978-5-4379-0337-7

В монографии представлены результаты современных языковых исследований различных направлений. Отличительной чертой полученного коллективного научного труда является широкий спектр различного языкового материала, на котором выполнены исследования, составившие сборник: это материалы русского и украинского языков, английского и немецкого, а также языков народов, населяющих Российскую Федерацию.

Книга адресована специалистам в области различных лингвистических направлений, научным работникам, аспирантам и студентам, всем, кто профессионально работает с текстом и речью, интересуется жизнью текста как системы и речи как потока, дискурса.

Главный редактор: кандидат филологических наук **Бердникова Анна Геннадьевна.**

ББК 81

ISBN 978-5-4379-0337-7

© НП «СибАК», 2013

СОДЕРЖАНИЕ:

Предисловие	7
Глава 1. Идентичность, культура, язык: лингвокультурная идентичность	10
1.1. Идентичность как когнитивно-дискурсивная лингвокультурологическая категория.....	12
1.2. Культура и идентичность.....	16
1.3. Язык, культура и идентичность: лингвокультурная идентичность	20
Глава 2. Фразеологизмы-союзы компаративной семантики.....	27
2.1. Категории компаративности как грамматическое явление...	28
2.2. Фразеологизмы-союзы компаративной семантики, связывающие зависимые синтаксические конструкции.....	30
Глава 3. Внутренняя семантическая корреляция предложно-субстантивных синтаксем с вторичными темпоральными предлогами в структуре семантико-синтаксической категории одновременности.....	43
3.1. Семантическая корреляция предложно-падежных темпоративов.....	44
3.2. Производные темпоральные предлоги в составе предложно-падежных коррелятивов.....	48
Глава 4. Категория пространства во фразеологической картине мира белорусского и английского языков.....	64
4.1. Сопоставительный анализ белорусского и английского фразеосемантических полей пространства.....	66

4.2. Белорусско-английская межъязыковая фразеологическая эквивалентность в теоретическом и прикладном аспектах.....	74
Глава 5. Образ традиционного якутского жилища как отражение национального менталитета (на материале якутской литературы).....	88
5.1. Дом-юрта как национальный микрокосмос.....	89
5.2. Культ домашнего очага и образ — символ сэргэ (коновязи).....	98
Глава 6. Когнитивный анализ послелогов как концептуальных компонентов фразовых глаголов современного английского языка...	108
6.1. Понятие когнитивного подхода.....	108
6.2. Особенности концептуальной структуры послелога.....	108
6.3. Послелог DOWN как концепт-контейнер.....	114
6.3.1. Тематика аналитических лексем с послелогом DOWN.....	114
6.3.2. Анализ аналитических лексем с послелогом DOWN в составе фразовых глаголов GO и COME.....	115
6.4. Послелог THROUGH как концепт-контейнер.....	117
6.4.1. Тематика аналитических лексем с послелогом THROUGH.....	117
6.4.2. Анализ аналитических лексем с послелогом THROUGH в составе фразовых глаголов GO и COME.....	118
6.5. Послелог UP как концепт-контейнер.....	118
6.5.1. Тематика аналитических лексем с послелогом UP.....	119
6.5.2. Анализ аналитических лексем с послелогом UP в составе фразовых глаголов GO и COME.....	120

Глава 7. Семантика квазиистинности в английском языке.....	123
7.1. Семантический объем поля квазиистинности.....	124
7.2. Зона положительной вероятности.....	128
7.3. Зона сомнительности/неуверенности.....	133
Глава 8. Ассоциативные связи в двуязычном ментальном лексиконе.....	143
8.1. Исследование высокочастотного слоя формирующегося «учебного» двуязычного лексикона.....	145
8.2. Проведение свободного ассоциативного эксперимента и предварительный анализ его результатов.....	145
8.3. Количественный и качественный анализ ассоциативных связей, функционирующих в формирующемся двуязычном лексиконе.....	147
Глава 9. Сопоставительное изучение лексических компонентов первичной морально-эмотивной триады в немецкой и русской лингвокультурах.....	160
9.1. Scham / стыд, Schuld / вина, Reue / раскаяние в немецких и русских художественных текстах.....	161
9.2. Scham / стыд, Schuld / вина, Reue / раскаяние в русских и немецких поговорках.....	167
9.3. Ассоциативные поля концептов Scham / стыд, Schuld / вина, Reue / раскаяние.....	173

Глава 10. Наблюдаемая эволюция: от морфемы к слову	178
10.1. Развитие исследуемой языковой единицы в диахронии...	180
10.2. Синхронная эволюция лексемы.....	183
10.2.1. Коннотативный комплекс значений лексемы.....	185
10.2.1.1. Оценочный компонент.....	187
10.2.1.2. Эмоционально-экспрессивный компонент.....	191
10.2.1.3. Прагматический компонент лексического значения....	195
Сведения об авторах.....	203

ПРЕДИСЛОВИЕ

В предлагаемой вниманию компетентного читателя монографии представлены результаты лингвистических работ, выполненных на переднем крае языковой научной мысли в русле антропоцентрической исследовательской парадигмы. Авторы статей, вошедших в состав сборника, работают в наиболее актуальных и востребованных в настоящий момент подходах к изучению языка: когнитивном, коммуникативно-прагматическом, компаративном и функционально-семантическом.

Полученный коллективный труд отражает картину положения дел в современном языкознании, увиденную глазами его участников — десяти талантливых, компетентных в выбранной области лингвистических исследований специалистов.

Работы, вошедшие в монографию, отличает большое разнообразие языкового материала, на котором выполнены исследования. Они посвящены особенностям функционирования, русского и украинского языков, английского и немецкого, а также языков народов, населяющих Российскую Федерацию. Широта подходов и разнообразие исследовательских инструментов, которыми пользуются авторы работ, впечатляет.

Языковая личность уже давно находится в фокусе неослабевающего интереса и внимания исследователей, что делает вопрос языковой идентификации личности актуальным и востребованным в настоящий момент. Идентичность, представляющая собой комплексное понятие и многогранный феномен, становится объектом исследования широкого круга различных лингвистических дисциплин.

Авторы монографии, обращаясь к феномену языковой идентичности, делают это с трех структурно различных позиций.

Первая позиция может быть обозначена как мировоззренческая, исследующая феномен идентификации с позиций языковой философии и философии в целом.

Автор еще одной работы, касающейся понятия языковой идентификации, рассматривает ее через призму сравнения концептуальных картин мира носителей русского и немецкого языкового сознания. Благодаря такому подходу автору удастся выявить этноспецифические особенности процесса языковой идентификации в условиях сформированных различными языковыми и концептуальными картинками мира.

И наконец, третья работа, апеллирующая к феномену языковой идентификации личности, посвящена изучению функционирования

одной морфемы, которая с течением времени обрела словную завершенность и самостоятельность, и теперь является своего рода идентификационным индикатором среди носителей языка.

Особым вниманием исследователей пользуются служебные части речи — союзы, предлоги, послелогои. Так, на материале фразеологизмов-союзов в аспекте функционально-семантического подхода к изучению языковых факторов проведено весьма актуальное исследование компаративности как языковой категории.

Поскольку временные отношения постоянно пребывают в центре внимания как отечественной, так и зарубежной лингвистики, то исследование специфики реализации внутренней семантической корреляции предложно-субстантивных темпоративов с производными временными предлогами в рамках категории одновременности, выполненное на материале украинского языка, также представляется актуальным.

Английский язык традиционно входит в сферу интересов современных исследователей-лингвистов. В монографии представлены работы, выполненные в когнитивном и функционально-семантическом подходах на материале английского языка. Авторы исследуют концепты современного английского языка, его грамматику.

Исследования, выполненные на материале различных языков, способствуют лучшему пониманию менталитета разных народов и соотнесению его с русским языковым сознанием, что происходит автоматически, поскольку русский язык при таком подходе становится мета-языком, языком научного исследования. Эту функцию русский язык выполняет и для исследователей английского языка, и украинского, и якутского.

Многие авторы не ограничиваются в своих научных поисках материалом одного языка, новое знание рождается при сопоставлении различных языковых систем: английский и белорусский языки, русский и немецкий. Примечательно, что привлечение данных сразу нескольких языков в ходе исследования, посвященного одной теме, а также обращение к ценностным характеристикам, отражающим концептуализацию как внешнего мира (временные и пространственные отношения), так и внутренней сферы человека (стыд, вина, раскаяние) углубляют представления о многообразии ценностных ситуаций, репрезентируемых в языках и реализуемых в речевой деятельности, обогащая представления о тезаурусе каждого из языков.

Сопоставление фразеосистем различных языков, их концептуальных структур, способствует более полному и глубокому

пониманию не только языковых структур этих языков, но и собственного языка, носителем которого является исследователь.

Практическая значимость представленных в монографии исследований несомненна, итоги и выводы которых будут весьма полезны при разработке курсов лекций по соответствующим лингвистическим дисциплинам: грамматике, лексикологии, морфологии и синтаксисе, а также полученные результаты могут обогатить практическую и научно-исследовательскую деятельность языковедов, быть полезны при составлении толковых, переводных словарей с различных языков.

Бердникова Анна Геннадьевна

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Аверина Марина Анатольевна — канд. филол. наук, заведующий кафедрой «Лингвистика», филиал Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Южно-Уральский государственный университет» (национальный исследовательский университет) в г. Озёрске Челябинской области;

Артемova Ольга Александровна — канд. филол. наук, старший преподаватель, Белорусский государственный университет, г. Минск, Республика Беларусь;

Деревянко Людмила Ивановна — аспирант, Полтавский национальный педагогический университет им. В.Г. Короленко, г. Полтава, Украина;

Колиева Ирина Геннадьевна — канд. филол. наук, старший преподаватель, Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова, факультет иностранных языков, кафедра немецкого языка, г. Владикавказ, РСО-Алания;

Леценко Юлия Ефимовна — канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Пермь;

Максимчик Оксана Александровна — канд. филол. наук, старший преподаватель Поволжская государственная социально-гуманитарная академия, г. Самара;

Мартынова Ирина Анатольевна — канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков, ФГБОУ ВПО Самарский государственный экономический университет, г. Самара;

Матузкова Елена Прокопьевна — канд. филол. наук, докторант, доцент кафедры теории и практики перевода, Одесский национальный университет им. И.И. Мечникова, г. Ильичевск, Украина.

Пашкевич Ольга Иосифовна — канд. филол. наук, доцент Якутский институт водного транспорта (филиал) ФБОУ ВПО «Новосибирская государственная академия водного транспорта», г. Якутск;

Шабает Валерий Георгиевич — канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков ГФ факультета гуманитарного образования, Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск;

Монография

АКТУАЛЬНЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Под редакцией кандидата филологических наук А.Г. Бердниковой

Подписано в печать 01.10.13. Формат бумаги 60х84/16.
Бумага офсет №1. Гарнитура Times. Печать цифровая.
Усл. печ. л. 12,875. Тираж 550 экз.

Издательство «СибАК»
630075, г. Новосибирск, Залесского 5/1, оф. 605
E-mail: mail@sibac.info

Отпечатано в полном соответствии с качеством предоставленного
оригинал-макета в типографии «Allprint»
630004, г. Новосибирск, Вокзальная магистраль, 3